Zeitschrift: Revue économique franco-suisse

Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France

Band: 47 (1967)

Heft: 2: Recherche spatiale et industrie électronique

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

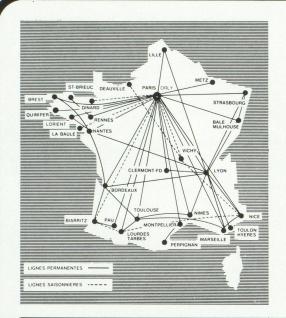
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 19.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



AIR INTER

plus de 400 lignes régulières chaque jour en France.

400 liaisons aériennes chaque jour, cela se traduit pour vous par des aller-retour dans la journée entre les principales villes de France, par des déplacements rapides, confortables, donc par de précieuses économies de temps, de fatigue et d'argent. Parmi vos amis, il y a sûrement l'un des 1.200.000 passagers que nous avons transportés en 1966. Demandez-lui pourquoi il a choisi AIR INTER. Nous sommes persuadés que ses raisons deviendront rapidement les vôtres.



Renseignements, réservation, vente de billets, cartes d'abonnement : toutes agences de voyages, compagnies aériennes, gares S.N.C.F. et agences AIR INTER de Paris et de province.

GROUPE WINTERTHUR - LA FÉDÉRALE

SOCIÉTÉS SUISSES D'ASSURANCES

(Entreprises privées régies par le décret-loi du 14 Juin 1938)



WINTERTHUR-ACCIDENTS

INCENDIE RESPONSABILITÉS CIVILES

DÉGATS DES EAUX BRIS DE GLACES

FORMULES MODERNES

COMBINÉES MULTIRISQUES

Capital social
41 millions de francs suisses
entièrement versé
R. C. Seine 55 B-8444

WINTERTHIR-VIE

TOUTES ASSURANCES EN CAS DE DÉCÈS ET EN CAS DE VIE

RETRAITES REVALORISABLES

ASSURANCES
COLLECTIVES
DU PERSONNEL
DES ENTREPRISES

Capital Social 15 millions de francs suisses entièrement versé R. C. Seine 55 B-9034

LA FÉDÉRALE

TRANSPORT CRÉDIT

RISQUES DIVERS ACCIDENTS INCENDIE

RISQUES TERRESTRES et MARITIMES

Capital Social
10 millions de francs suisses
dont 6 millions versés
R. C. Seine 57-B-17094

DIRECTIONS POUR LA FRANCE : 30, Avenue Victor-Hugo - PARIS 16°

Téléphone: 727-23-19 +



AGENCE DES AMBASSADES

Fondée en 1859

TOUTES TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

IMMEUBLES DE RAPPORT — PROPRIÉTÉS HOTELS PARTICULIERS

LOCATION ET VENTE : APPARTEMENTS,

SPÉCIALISTE LOCAUX COMMERCIAUX ET BUREAUX

32, BOULEVARD MALESHERBES, PARIS (8°) - Tél. 265.18.83 (10 lignes)



LLOYDS BANK

EUROPE

LIMITED

LONDRES · PARIS · MONTE CARLO
GENEVE · ZURICH
AMSTERDAM · ROTTERDAM

Pour toutes vos affaires bancaires tant en France qu'à l'étranger

BRUXELLES · ANVERS
LLOYDS BANK (PELGIUM) S.A.

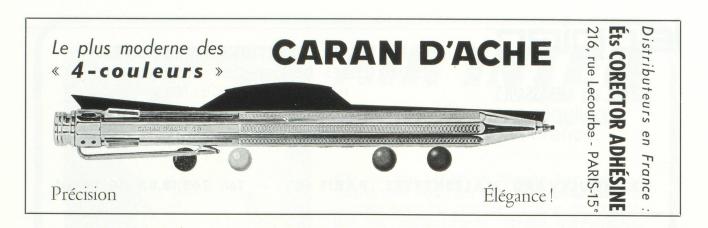




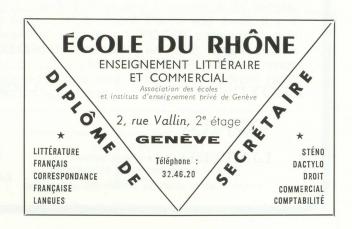
Schindler

ASCENSEURS GERVAIS SCHINDLER S. A. Société Anonyme au Capital de 12 500 000 F. ASCENSEURS THEVENON SCHINDLER S. A. Société Anonyme au Capital de 4 000 000 F. L E L I F T S C H I N D L E R S. A. Société Anonyme au Capital de 6 000 000 F.

44, avenue Paul-Kruger — VILLEURBANNE (Rhône) Téléphone : 84-64-81 (4 lignes groupées) 85-87, av. J.-Jaurès — MONTROUGE (Seine) Téléphone : ALE 52-10 (4 lignes groupées) 17, rue de Mulhouse — ILLZACH (Haut-Rhin) Téléphone : 45-65-25 et la suite









Transports Internationaux

Commissionnaire en Douane agréé nº 2039

MARAIS & C'E

A l'importation et à l'exportation, services réguliers

par wagons de groupage par express par avion

en collaboration avec SCHNEIDER & Cie - BALE, ZURICH, SAINT-GALL

PARIS, 31, rue de Trévise-9e. 770 - 73-59 - TELEX 28309

LYON (1er), 29, rue du Bât-d'Argent. Tél. 28-15-07 - Adresse télégr. INTEREXPRESS

HERMĖS

FABRICATION SUISSE

est en mesure de vous satisfaire totalement grâce à une gamme complète de machines à écrire et de machines à calculer. La machine comptable **HERMES C-3** (photo ci-contre) et la nouvelle facto-comptable F-3 répondent à toutes les exigences de la facturation, de la paie, de la comptabilité générale et analytique.

(CONTROLE ÉLECTRONIQUE)

DÉMONSTRATION
DE TOUTE LA GAMME HERMÈS
DANS NOTRE MAGASIN
D'EXPOSITION

2, place du Théâtre-Français (angle rue de Richelieu) PARIS-1er 742.23-97 et 31-56



HERMES-PAILLARD S. A.

Siège Social : 12, rue Caumartin, PARIS-9° - tél. 073.30-47

Usines à YVERDON - SAINTE-CROIX - ORBE



Cet été, réalisez vos rêves avec Air France

Demandez le nouveau catalogue gratuit. VACANCES AIR FRANCE/SOURIRES DU MONDE

- PLUS DE 100 FORMULES AU CHOIX
 - DES PRIX PLUS AVANTAGEUX

Quelques exemples de voyages présentés dans ce catalogue.

-Choisissez :-

BALÉARES - Vacances sur mille et une plages. 8 jours à partir de	517	F
ÉGYPTE - Sur la terre des Pharaons. Groupe de 25 personnes minimum - 8 jours à partir de	1300	F
ISRAËL - Terre du passé, terre d'avenir.	1465	F
INDE - Un passionnant voyage, un prix sans précédent. Groupe 12 personnes minimum - 17 jours à partir de	2840	F

Licence 472 - Voyages aériens en classe économique

AIR FRANCE

LE PLUS GRAND RÉSEAU DU MONDE



AUX CONFINS DE LA SUISSE, DE L'ALLEMAGNE ET DE LA FRANCE adressez-vous à

SOCIÉTÉ DE TRANSPORTS INTERNATIONAUX

TRANSEST

Siège social : **BELFORT** - B. P. 1 - R. C. 58 B 16

DELLE 42, av. de la Gare Tél. 29-13-09

MULHOUSE CHALAMPE

St-LOUIS

NEUENBOURG

TFLG TOUTES SUCCURSALES : ESTRANS

B.P. 511 Tél. 45-35-92

13, rue de l'École Tél. 48-50-56

61, rue de Bâle Tél. 0-83 et Bâle 13 - B.P. 93

AGENCE EN DOUANE - IMPORT - EXPORT TRANSPORTS FERROVIAIRES - ROUTIERS - MARITIMES - AÉRIENS GROUPAGES - MAGASINAGE - CAMIONNAGE

Licence nº B 4 918



GROUPAGES RÉGULIERS

à l'IMPORTATION et à l'EXPORTATION

54, Rue de Paradis PARIS (X°)

TÉL. PRO. 13-44 Adresse Télégr. : RAPIDITÉ en collaboration avec WITAG

8, Pelikanstrasse, ZURICH et BALE - GENÈVE - ST-GALL

DE LA RANCHERAYE & Cie

Maison fondée en 1849

TRANSPORTS ET DÉMÉNAGEMENTS INTERNATIONAUX

Services réguliers par route pour la Suisse Déménagements Groupage meubles et transports objets d'Art

31, Place du Marché-Saint-Honoré, PARIS-1er

Tél. 073.68-00

transports internationaux

société anonyme au capital de 410 500 F



Service Rapide

à l'Import, à l'Export

TERRE: AIR - EAU - DOUANE

avec SUISSE - Allemagne - Italie - Belgique - Hollande

BALE 13

Siège Social : DELLE (Territoire de Belfort) 16-18, avenue de la Gare - Tél. 29-10-06 - Télex nº 35946

SAINT-LOUIS (Haut-Rhin) 23, rue de Mulhouse - Tél. 5-91 et 5-19 **BELFORT**

18, rue Denfert-Rochereau - Tél. 28-40-15 - Télex 35946

BONCOURT (Suisse) Case Postale 26 - Tél. 7-56-31

LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX

SEEGMULLER & Cie

VOUS OFFRENT LEURS SERVICES DE GROUPAGES ROUTIERS DIRECTS - RÉGULIERS - RAPIDES

BALE - PARIS PARIS - BALE

avec leurs prolongements sur toute la Suisse et toute la France.

PARIS-9^e, 52, rue de la Chaussée-d'Antin — Tél. 526-09-00 et 874-33-95 Télex 23 976 - Service 118

BALE, Centralbahnstrasse 17 - Tél. 34-74-40 - Télex 62 176

TRANSPORTS INTERNATIONAUX FRANCOIS

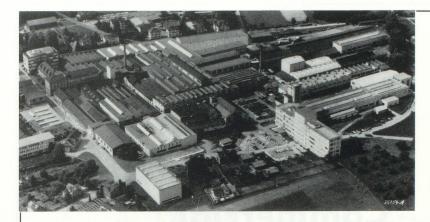
Commissionnaire en Douane agréé nº 2746

GROUPAGES TOUTES DIRECTIONS TRANSPORTS ROUTIERS

BELLEGARDE, tél.: 105

PARIS, 1, rue Mondétour, tél. : CENtral 27-02

CORRESPONDANTS dans les principales villes de Suisse



BUHLER



Machines et Installations

de Minoteries et Semouleries – Usines pour la fabrication d'aliments composés pour le bétail

Huileries – Silos et Entrepôts – Manutention mécanique
 et pneumatique – Transporteurs "REDLER" pour manutention horizontale et verticale –
 Fabriques de pâtes alimentaires – Fabriques de cacao et chocolat – Broyeuses pour couleurs – Machines à couler sous pression – Machines à injecter les matières thermoplastiques – Machines à composer et à imprimer tous formats

BUHLER FRÈRES

33, rue du Louvre - PARIS 2°

B. P. 32-01

Tél. 488.89-94 (8 lignes)

Télex: 23 948 Buhler PARIS

LA GAMME LA PLUS COMPLÈTE DE DUPLICATEURS ...

TYPE 367

LE DUPLICATEUR AUX TROIS PROCÉDÉS

T. 440-450

LE DUPLICATEUR A STENCIL



PROCEDE HECTO



IDÉAL POUR L'ORGANISATION

TYPE 228 E



LE PLUS RAPIDE DES DUPLICATEURS A ALCOOL

CETTE MARQUE VOUS GARANTIT UN SERVICE DE QUALITÉ

COURVOISIER & Cº

21, BOULEVARD VOLTAIRE. 75 - PARIS XI° - TÉL. 700.28.54

* Demandez nos notices techniques.

SLOG



Banque pour le Développement Commercial

Trade Development Bank

Capital et réserves : 61 500 000 francs suisses

Siège social :

Genève

16, place de la Fusterie

Agence:

Genève

2, place du Lac

Succursales:

Chiasso Londres

25, Corso San Gottardo 21, Aldermanbury - E. C. 2

Bureaux de représentation :

Paris

Rue de Lubeck 30

Milan Beyrouth

Via Larga 31 Rue Allenby

Sao Paulo

Rua Libero Badaro 293-30º angar

Rio de Janeiro Rua Sete de Setembro 54 Buenos Aires Florida 890 - Piso 26

Banque associée :

Republic National Bank of New York

452, Fifth Avenue, New York, N. Y. 10018

Member Federal Reserve System

Member Federal Deposit Insurance Corporation

Sociétés sœurs :

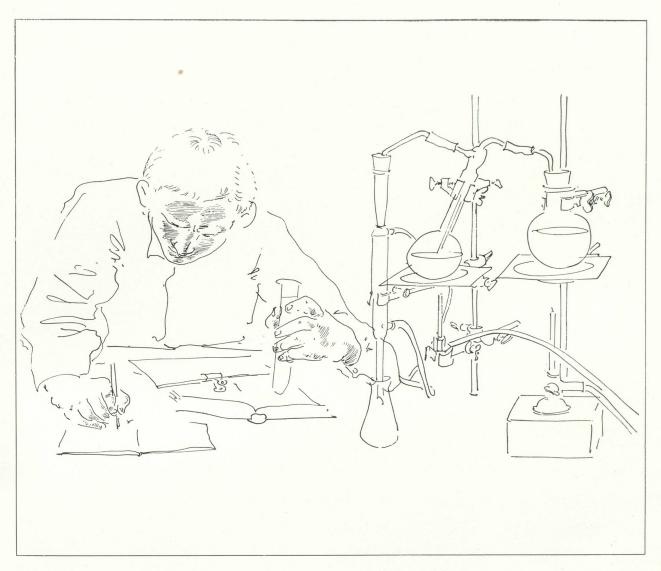
Banque de Crédit National S. A. L.

Rue Allenby, Beyrouth

SAFRA NACIONAL FINANCEIRA SA

Credito, Financiamento e investimentos Rua Libero Badaro 293, 30°, SAO PAULO, S.P.

vous assiste efficacement dans toutes vos affaires bancaires internationales



CIBA est toujours préoccupée de mieux répondre aux besoins de sa clientèle. L'année 1957 fut marquée par l'apparition des colorants *Cibacrone* qui, tant par leur éclat et leurs excelientes solidités que par le principe même de leur liaison chimique avec la fibre textile, retinrent l'attention des utilisateurs par les débouchés offerts en teinture et en impression. Depuis cette date, leur succès n'a cessé de

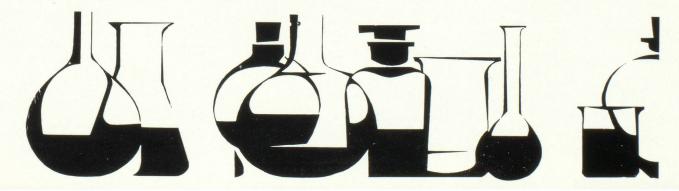
croître et la gamme même des produits s'est considérablement élargie.

En 1961, CIBA présentait à l'industrie lainière le procédé *Cibaphasol*,

contribuant ainsi dans une large mesure à résoudre le problème de la teinture de la laine en continu.

CIBA a un souci constant de la recherche au service de la qualité.

CIBA



En Suisse, mettez vos vacances à profit, vos loisirs en valeur



Le Suisse laisse peu de chose au hasard. Un seul jeu autorisé: la boule. Mise la plus élevée: 5 francs.



Le yass, c'est la belotte suisse. Il fait partie des habitudes des habitués de tous les cafés. Le Suisse y rend des points aux plus républicains: les 4 valets ont plus de valeur que les 4 rois.



Vous pouvez, en général, pêcher depuis les rives de nos lacs sans permis. Mais attention: en rivière il faut un permis. Et si vous n'avez pas la patience, les petits restaurants du bord de l'eau ne manquent pas. Vous y dégusterez de miraculeuses fritures.



La Suisse est au courant alternatif! Partout. Vous pouvez donc aller sans crainte dans la vallée la plus reculée des Alpes. Votre rasoir y trouvera toujours prise (220 V).



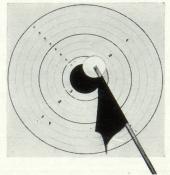
Pour ceux qui aiment les leçons de choses: le Parc national (Basse Engadine). Une nature laissée à elle-même. Des chamois, des chevreuils, des marmottes, des aigles, en toute liberté. Des fleurs rares (s'abstenir de les rendre rarissimes).



L'edelweiss est la fleur la plus chère de Suisse. Nombreux sont ceux qui l'ont payée de leur vie. D'autres d'une forte amende. Alors faites attention, toutes les fleurs alpestres sont protégées.



Le football est le second sport national suisse après le yass. Vous y verrez le Suisse au comble de la passion et en toute simplicité (samedi et dimanche pour les amateurs; internationaux très souvent le mercredi soir). Ce sera en tout cas l'occasion de savourer de délicieuses saucisses chaudes avec du pain de campagne,



Le dimanche, vous aurez souvent droit à une salve d'honneur des soldats-citoyens qui entretiennent leur adresse légendaire (voir Tell père et fils).



Au temps des diligences, chaque canton suisse battait monnaie. La plus petite pièce était le batz ou batzen. D'où l'expression que vous entendez encore: «Il ne vaut pas un batz.»

Heureusement, la monnaie est fédérale aujourd'hui, et dans quelque 100 succursales de l'UBS, les mêmes billets, les mêmes écus, et les mêmes services vous attendent.



UNIONE DI BANCHE SVIZZERE